

4. a) The official position of any person, whether as Head of State or as a responsible official in a Government Department, does not free him from responsibility for a crime or entitle him to mitigation of punishment,

b) The fact that any person acted pursuant to the order of his Government or of a superior does not free him from responsibility for a crime, but may be considered in mitigation.

5. In any trial or prosecution for a crime herein referred to, the accused shall not be entitled to the benefits of any statute of limitation in respect of the period from 30 January 1933 to 1 July 1945, nor shall any immunity, pardon or amnesty granted under the Nazi regime be admitted as a bar to trial or punishment.

### Article III

1. Each occupying authority, within its Zone of occupation,

a) shall have the right to cause persons within such Zone suspected of having committed a crime, including those charged with crime by one of the United Nations, to be arrested and shall take under control the property, real and personal, owned or controlled by the said persons, pending decisions as to its eventual disposition.

b) shall report to the Legal Directorate the names of all suspected criminals, the reasons for and the places of their detention, if they are detained, and the names and location of witnesses.

\*

c) shall take appropriate measures to see that witnesses and evidence will be available when required.

d) shall have the right to cause all persons so arrested and charged, and not delivered to another authority, as herein provided, or released, to be brought to trial before an appropriate tribunal. Such tribunal may, in the case of crimes committed by persons of German citizenship or nationality against other persons of German citizenship or nationality or stateless persons, be a German Court, if authorized by the occupying authorities.<sup>2</sup>

2. The tribunal by which persons charged with offenses hereunder shall be tried and the rules and procedure thereof shall be determined or designated by each Zone Commander for his respective Zone. Nothing herein is intended to, or shall impair or limit the jurisdiction or power of any court or tribunal now or hereafter established in any Zone.

4. a) La position officielle d'une personne quelconque, soit comme Chef d'Etat, soit comme haut fonctionnaire d'un ministère de l'Etat, ne la dégage pas de la responsabilité d'un crime et ne lui donne pas droit aux circonstances atténuantes.

b) Le fait qu'une personne ait agi conformément aux ordres de son gouvernement ou d'un supérieur ne la dégage pas de la responsabilité d'un crime mais peut être considéré comme une circonstance atténuante.

5. Dans aucun procès ou aucune poursuite pour un des crimes précités, l'accusé n'aura le droit d'invoquer le bénéfice d'une prescription accomplie durant la période du 30 janvier 1933 au 1<sup>er</sup> juillet 1945. De même, il ne sera pas admis que, fasse obstacle, tant au procès qu'à la peine, une immunité, grâce ou amnistie accordée sous le régime nazi.

■»

### Article III

1. Chaque Autorité d'Occupation, à l'intérieur de sa zone,

a) pourra donner l'ordre d'arrêter les personnes soupçonnées d'avoir commis un crime, y compris les personnes accusées d'un crime par l'une des Nations Unies, ou prendra sous son contrôle les biens mobiliers et immobiliers possédés ou contrôlés par lesdites personnes, en attendant qu'une décision soit prise quant à leur affectation définitive;

b) fera connaître au Directoire Juridique les noms de tous les individus soupçonnés de crimes, le motif et le lieu de la détention, s'ils sont détenus, le nom et l'adresse des témoins;

c) prendra les mesures appropriées pour que puissent être produits les témoignages et les preuves;

d) aura le droit de faire comparaître, devant, un Tribunal compétent, toutes les personnes ainsi arrêtées et accusées et qui n'auront été\* ni remises à une autre autorité, comme il est stipulé dans la présente loi, ni relâchées. En cas de crimes commis par des nationaux ou ressortissants allemands contre d'autres nationaux ou ressortissants allemands ou personnes sans nationalité, la juridiction compétente pourra être une juridiction allemande\*, autorisée par les Autorités d'Occupation.

2. Le Tribunal par lequel seront jugées les personnes accusées des infractions prévues par la présente loi sera désigné par chaque Commandant de zone, qui fixera également la procédure à suivre. Aucune disposition de la présente loi n'entravera ni ne limitera la juridiction ou les pouvoirs de toute Cour ou de tout Tribunal existant actuellement ou qui sera établi par la suite, dans une quel-